

L'Apprentissage du Français Langue Étrangère à travers la création musicale chez les adultes migrants étudiant à l'Université.

OBJECTIF

Comprendre comment les activités musicales en classe de Français Langue Étrangère sollicitent l'épanouissement langagier et individuel des apprenants.

CADRE THÉORIQUE

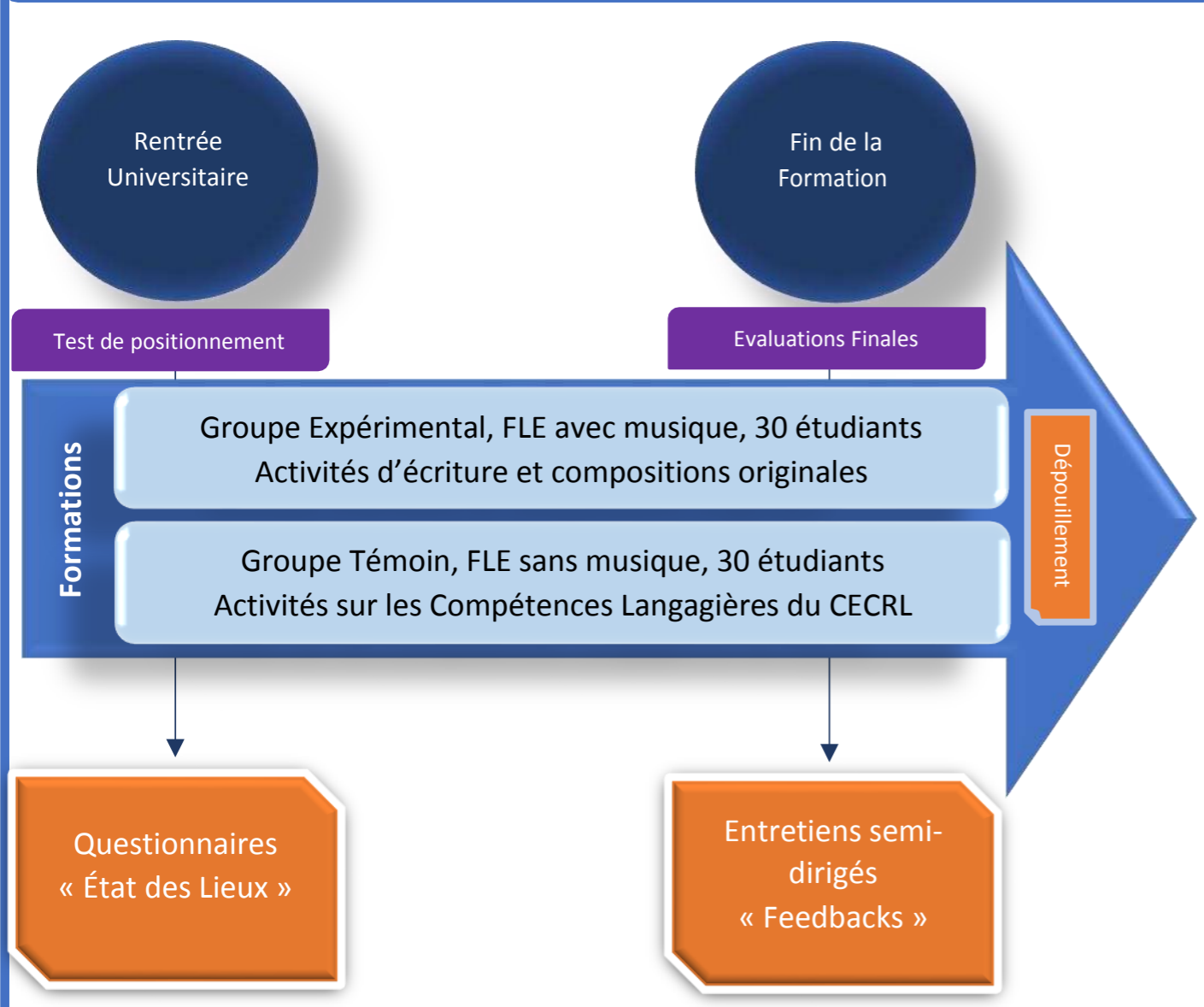
Problématique : En quoi l'utilisation de la musique auprès des apprenants dans les classes de Français Langue Étrangère peut contribuer à l'acquisition de la langue française ?

Cadre Institutionnel	Cadre Scientifique
Définitions : # La musique, l'éducation musicale selon Eduscol. # La Didactique du Français Langue Étrangère, Robert (2008). # Articles de loi à propos du public visé, Senat.fr.	La musique au service de l'apprentissage des langues dans les sciences dures : # La neuroscience, les relations entre la musique et le langage, Patel (1998), Blonder (1991). # La neuropsychologie, la musique pour l'épanouissement d'un individu, Clynes (1982), Bialystok (2009).
Un apprenant en classe de FLE en musique : # « Personnalité musicale », Defrance (2007). # La musique dans l'inconscient, Guerra (2011) et la dynamique affective, Verdier (2011). # La musique au sein d'un groupe, Schütz (2006).	Les analyses de la musique en classe : # Recherches scientifiques : † Demorgon (2008) sur la créativité et l'imaginaire sollicités par les arts. † Moreno (2009), sur l'apprentissage des langues à travers la musique. # Analyses de pratiques : † Failoni (1993) et les activités musicales interdisciplinaires. † Fulla (2008) proposant une méthodologie musicale. † Lowe (2002) exposant un curriculum intégrant l'art musical.

HYPOTHÈSES

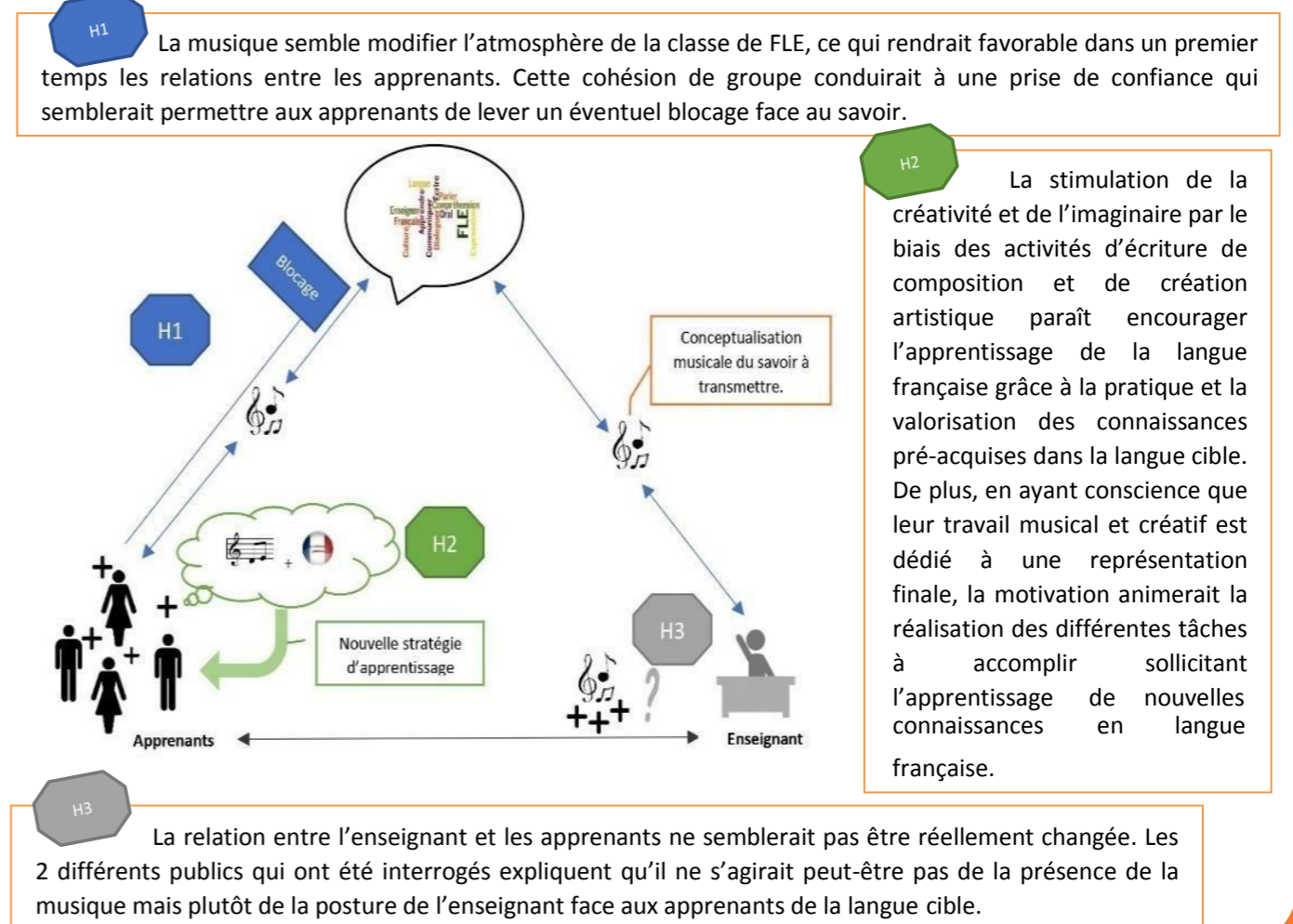
- 1 : Le support pédagogique musical étant inattendu par les apprenants de langue française, une nouvelle stratégie d'apprentissage s'installerait chez les apprenants.
- 2 : La stimulation de la créativité, de l'imaginaire par le biais de la musique instrumentale et/ou vocale chez un apprenant de langue française favoriserait l'apprentissage de la langue française.
- 3 : La musique modifierait favorablement la relation entre apprenant et enseignant, ce qui renforcerait les conditions d'apprentissage d'un apprenant en classe de Français Langue Étrangère.

MÉTHODOLOGIE : Comparaison entre deux publics.



PREMIÈRES INTERPRÉTATIONS DES RÉSULTATS

Interprétations du dépouillement des 17 premiers sujets au regard des différentes hypothèses (H1, H2 & H3):



CONCLUSION

Pour conclure, l'utilisation de la musique en classe dans le but de réaliser une tâche créative et solliciter les acquis des apprenants est une approche qui pourrait s'harmoniser avec l'apprentissage du Français Langue Étrangère dans le but de le renforcer. Nous avons pu constater à travers les travaux de Lowe (2002), de Fulla (2008) ainsi que dans nos propres recherches que la musique apporte un bien-être chez l'apprenant, le conduisant vers un apprentissage efficace de la langue française à travers sa pratique écrite et orale. Cependant, il semble que la musique n'influence pas tant la relation entre un apprenant et un enseignant.

Par ailleurs, comment la musique serait-elle bénéfique pour un enseignant ? Quelles ressources pédagogiques existent déjà et dans quelles mesures pourrions-nous en créer de nouvelles ?

BIBLIOGRAPHIE

- Bialystok E. & Depape A.-M. (2009). Musical expertise, bilingualism, and executive functioning. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 35.2, p. 565-574.
- Blonder L. X., Bowers D., & Heilman K. M. (1991). The Role of the Right Hemisphere in Emotional Communication. *Brain*. Ed. Oxford University Press.
- Clynes M. & Nettheim N. (1982). The living quality of music, neurobiologic patterns of communicating feeling. In Clynes M., *Music, mind and brain: The neuropsychology of music*, p. 47-82. New York: Plenum.
- Defrance Y. (2007). Distinction et identité musicales, une partition concertante. *Identités musicales. Cahiers d'ethnomusicologie*, 20, p.9-27.
- Demorgon J. (2008). La mutation de l'imaginaire et les imaginaires des relations culturelles. In Aden J. (2008). *Apprentissage des Langues et Pratiques Artistiques*. Paris : Ed. Le Manuscrit.
- Failoni J. W. (1993). Music as Means to enhance Cultural Awareness and Literacy in the Foreign Language Classroom. *Mid-Atlantic Journal of Foreign Language Pedagogy*, p.97-108.
- Fulla A. C. (2008). Méthodologie musicale et enseignement – apprentissage du FLE. *Synergies Espagne*, N°1, p.141-152.
- Lowe A. (2002). Toward integrating Music and other art forms into the language curriculum. *Research Studies in Music Education*, Callaway International Resource Centre for Music Education.
- Moreno S. (2009). Can music influence Language and Cognition. *Contemporary Music Review*, Vol. 28, n°3, p.329-345. Routledge.
- Patel A.D., Peretz I., Tramo M. & Labrecque R. (1998). Processing prosodic and musical patterns: A neuropsychological investigation. *Brain and Language*, 61, p.124- 144. Academic Press.
- Patel A.D. (1998). Syntactic Processing in Language and Music: Different Cognitive Operation, Similar Neural Resources ?. *Music Perception: An Interdisciplinary Journal*, p.27-42. University of California: Regents of the University of California.